

# Porz am Montag

Lokales zum Wochenstart

PORZ-AM-MONTAG.DE

10. August 2024 - Woche 32

...denn wir sind Porz!

[www.elter-sonnenschutz.de](http://www.elter-sonnenschutz.de)

Ihr Meisterbetrieb aus der Region

Elter Sonnen- und  
Wetterschutz GmbH  
Gladiolenweg 1  
53859 Niederkassel  
Tel.: 02208 9335199

Besuchen  
Sie unseren  
Showroom

- Glasoasen ■ Terrassendächer ■ Markisen ■ Rollläden ■ Außenraffstore
- Smart-Home ■ Haustüren ■ Insektenschutz ■ E-Antriebe ■ Plissees

...kommt jede Woche!



Foto: Göllnitz

## Auftritt an einem dreifach historischen Tag

Die Künstlerfamilie Lorenzen hat im Saal unter der Lukaskirche ein Sommerkonzert gegeben. Mit dabei Sohn Daniel, zudem Vater Eckart und Mutter Batia. Hausherr Pfarrer Rolf Theobold stellt eingangs gleich drei historische Bezüge zum Auftrittsdatum her.

### Ebenfalls in dieser Ausgabe:

Neuer Asphalt für die A59, Info-schilder für Grengel und viele weitere Neuigkeiten und Geschichten aus dem Stadtbezirk Porz und seinen 16 Stadtteilen.

## Wir sind für Sie da.

Unsere kompetenten Badplaner beraten Sie gern.

**sanitherm**  
Peter Schumacher GmbH

51143 Köln (Porz) • Bergerstraße 22 • Tel. 02203 / 9 35 24 10 • [www.sanitherm.de](http://www.sanitherm.de) • [ausstellung@sanitherm.de](mailto:ausstellung@sanitherm.de)



Tel. 02203 810 89 • [www.heyermann.com](http://www.heyermann.com)



Tel. 02203 18 05 84 • [www.fliesen-klaas.de](http://www.fliesen-klaas.de)



Tel. 02203 8 18 91 • [www.elektro-biergans.com](http://www.elektro-biergans.com)

## Top versichert? Fragen Sie Ihre Nachbarin

Ich berate Sie gerne mit Lösungen zu  
günstiger Absicherung und Vorsorge –  
gleich bei Ihnen um die Ecke.



Petra Terhag  
HUK-COBURG-Beraterin in Köln

Eine Versicherung ist dann gut, wenn sie sich an Sie anpasst. Und nicht umgekehrt. Ganz gleich, ob Ihnen gerade Ihre Ausbildung, Ihre Familie oder die Sicherheit im Alter wichtig ist: Gemeinsam finden wir für jede Phase Ihres Lebens eine günstige Lösung.

Kommen Sie einfach vorbei – ich freue mich, Sie persönlich zu beraten.

PS: Ich bin nicht ganz in Ihrer Nachbarschaft? Auf HUK.de finden Sie Ihren Ansprechpartner direkt nebenan.

### Kundendienstbüro Petra Terhag

Tel. 02203 294818  
[petra.terhag@HUKvm.de](mailto:petra.terhag@HUKvm.de)  
Kaiserstr. 80, 51145 Köln  
Mo.–Fr. 9.00–13.00 Uhr  
und 15.00–18.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

Ein Blick auf den Neubau





**Junkersdorf**  
Hören und Sehen



Individuell in hauseigener Werkstatt angefertigte Brillen. Kontaktlinsen und Hörgeräte



**Angebotswochen:**

**Fern-/Nahbrille 89€**

**Gleitsichtbrille 295€**

**Auch als Sonnenbrille 10€ Aufpreis**



Gilgastr. 39 • 51149 Köln • Tel.: 02203 - 1 74 75  
mjunkersdorf@gmx.de • [www hoeren-und-sehen.com](http://www hoeren-und-sehen.com)

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag	09:00 - 13:00 Uhr
	15:00 - 18:30 Uhr
Samstag	09:00 - 14:00 Uhr



➔ **HAUSBESUCHE**  
nach Terminabsprache gerne  
auch außerhalb der Öffnungszeiten  
möglich

Text und Foto: Lars Göllnitz

Zwischenzeitlich gab es Probleme mit der bauausführenden Firma. Dennoch ist das äußere Antlitz des Erweiterungsbaus auf Gut Leidenhausen in Eil inzwischen gut zu erkennen. Besonders auch die markanten Sonnenblenden aus Holz. Hinter ihnen verbergen sich neue Klassenräume der Waldschule. Das gesamte Haus der Waldes, mitsamt Ausstellung,

wird bei den Baumaßnahmen erneuert. Auch soll der Haupteingang zum Innenhof verlegt werden und das Gebäude barrierefrei werden. Neue Dachziegel, in der vom Denkmalschutz für das gesamte Gut geforderten Farbe, sind ebenfalls angebracht. Die Fertigstellung des Gebäudes wurde ursprünglich eigentlich für Ende 2023 anvisiert.



*Ihre mobile  
Seniorenbetreuung  
in Köln*

**Seniorenservice**  
*Heimat Hafen*



Am Altenberger Kreuz 1a • 51105 Köln  
**Telefon 0221 - 94 9920 64**  
[www.seniorenservice-heimathafen.de](http://www.seniorenservice-heimathafen.de)



# 3 MONATE PREIS-GARANTIE – BIS 30. SEPTEMBER!

## Voltaren Schmerzgel forte 23,2 mg/g Gel\*\*



180 g  
UAVP\*: 33,64 €

24,95 €

26 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Erw. u. Jgdl. ab 14 Jahren: Zur lokalen, symptomatischen Behandlung von Schmerzen bei akuten Prellungen, Zerrungen oder Verstauchungen infolge eines stumpfen Traumas, z. B. Sport und Unfallverletzungen. Bei Jgdl. ab 14 Jahren ist das Arzneimittel zur Kurzzeitbehandlung vorgesehen. Warnhinweis: Enthält Propylenglycol, Butylhydroxytoluol und einen Duftstoff mit Eukalyptus, Benzylalkohol, Citronellol, Cumarin, D-Limonen, Eugenol, Geraniol und Linalool. Wirkstoff(e): Diclofenac-N-Ethylethanamin. Grundpreis: 138,61€/1kg.

## Multilind® Heilsalbe mit Nystatin\*\*



50 g  
UAVP\*: 19,92 €

14,95 €

25 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Anwendung bei Entzündungen der Haut und Schleimhaut, durch mechanische Reizung bedingtes Wundsein („Wolf“), rote, juckende und brennende Herde in den Körperfalten, im Gesäß- und Brustbereich und zwischen den Oberschenkeln, z.B. Windeldermatitis. Hinweis: Enthält Parfümöl Citrus-Rose. Wirkstoff(e): Nystatin und Zinkoxid. Grundpreis: 299,00 €/1kg.

## Perenterol® forte 250 mg Kapseln\*\*



20 Stück  
UAVP\*: 20,99 €

14,95 €

29 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Zur symptomatischen Behandlung akuter Diarrhöen. Zur Vorbeugung und symptomatischen Behandlung der Beschwerden von Reisedurchfällen sowie Durchfällen unter Sondernahrung. Zur begleitenden Behandlung bei länger bestehenden Formen der Akne. Für Erwachsene und Kinder ab 2 Jahren. Warnhinweis: Enthält Lactose. Wirkstoffe: Trockenhefe aus *Saccharomyces cerevisiae* HANSEN CBS 5926 (Synonym: *Saccharomyces boulardii*).

## Iberogast® Classic\*\*



20 ml  
UAVP\*: 12,97 €

9,45 €

27 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Zur Behandlung von funktionellen und motilitätsbedingten Magen-Darm-Erkrankungen wie Reizmagens- und Reizdarmsyndrom sowie zur unterstützenden Behandlung der Beschwerden bei Magenschleimhautentzündung (Gastritis). Diese Erkrankungen äußern sich vorwiegend in Beschwerden wie Magenschmerzen, Völlegefühl, Blähungen, Magen-Darm-Krämpfen, Übelkeit und Sodbrennen. Das Arzneimittel enthält 240mg Alkohol (Ethanol) pro 20 Tropfen. Grundpreis: 472,50€/1L.

## GRANU FINK® femina\*\* Kapseln



60 Stk.  
UAVP\*: 29,06 €

21,45 €

26 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Traditionelles pflanzliches Arzneimittel zur Anwendung bei erwachsenen Frauen zur Stärkung oder Kräftigung der Blasenfunktion bei Blasenchwäche und zur Linderung von Blasenbeschwerden durch hyperaktive Blase (Reizblase), nachdem schwerwiegende Erkrankungen durch einen Arzt ausgeschlossen wurden, ausschließlich auf Grund langjähriger Anwendung. Bei fortdauernden Krankheitssymptomen oder beim Auftreten anderer als der in der Packungsbeilage erwähnten Nebenwirkungen sollten Sie einen Arzt oder eine andere in einem Heilberuf tätige qualifizierte Person konsultieren. Enthält Sojaöl und Glucose.

## Orthomol chondroplus\*\*\*



1 Kombipackung  
UAVP\*: 67,99 €

49,95 €

27 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Orthomol chondroplus ist ein Nahrungsergänzungsmittel. Wichtige Nährstoffe für Knorpel und Knochen.

Preise gültig vom 01.07. bis 30.09.2024. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. Abgabe nur solange der Vorrat reicht und in haushaltsüblichen Mengen. Die Produkte können ggf. ein anderes Produktbild aufweisen. \*UAVP: Preis zur unverbindlichen Herstellermeldung des Apothekenverkaufspreises an die Informationsstelle für Arzneimittelspezialitäten (IFA GmbH). \*\*\*Nahrungsergänzungsmittel sollten nicht als Ersatz für eine abwechslungsreiche und ausgewogene Ernährung verwendet werden.

\*\*Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke.



Schmittgasse 37 · 51143 Köln  
Telefon: 0 22 03 / 84 88 0  
www.zollturm-apotheke.de



Frankfurter Straße 589 · 51145 Köln  
Telefon: 0 22 03 / 93 54 30  
www.apotheke1plus-koeln-porz.de



Heidestr. 5 · 51147 Köln  
Telefon: 0 22 03 / 6 40 14  
www.alte-apotheke-koeln.de



## Alles für Ihre natürliche Schönheit

- Aqua Facial
- Pflege für den Mann
- Wimpernlifting
- Dauerhafte Haarentfernung
- Micro Needling



KOSMETIK  
BEAUTY ÄSTHETIK  
FACHZENTRUM

Frankfurter Straße 593 · 51145 Köln (Porz-Eil)  
Tel. +49 (0) 22 03 37 11 73  
E-Mail kosmetik@leugermann.com



**-15 %**  
**Freundschafts-Rabatt\***  
auf einen Artikel Ihrer Wahl

\*ausgenommen alle verschreibungspflichtigen Artikel, Zuzahlungen, Angebotsartikel, Gutscheine, Rezepturen und Bücher.

Nur gültig vom 17.08. – 31.08.2024 gegen Vorlage dieses Gutscheins in den folgenden Apotheken: Apotheke 1plus, Zollturm Apotheke, Alte Apotheke



Jetzt einfach per WhatsApp  
Medikamente und Rezepte vor-  
bestellen!

Nennen Sie uns entweder das Produkt oder schicken Sie uns ein Bild der Verpackung bzw. des Rezeptes – schon reservieren wir das Produkt auf Ihren Namen oder Ihre Rufnummer.

Ihre Bestellung liegt nun zur Abholung bereit. Natürlich können wir Ihnen Ihre Bestellung auch direkt nach Hause liefern.



Code scannen &  
Medikamente  
vorbestellen

Geschenktipp:  
**Theaterabo 2024/25**



Samstag, 8.11. | **TOC TOC**



Samstag, 7.12. | **Alle unter eine Tanne**

Theater im  
Rathausaal Porz  
**2024/2025**



Samstag, 29.3. | **Rent a Friend**



Samstag, 10.5. | **Weinprobe für Anfänger**

[www.rathausaal-porz.de](http://www.rathausaal-porz.de)  
alle Karten unter:

**köln**ticket Hotline 0221 2801 &  
westticket bonnticket

T: 0221 221-97333



# Auftritt an einem dreifach historischen Tag

Die Künstlerfamilie Lorenzen hat im Saal unter der Lukaskirche ein Sommerkonzert gegeben



Voll besetzt war der Saal zum Auftritt der Künstlerfamilie. Foto: Göllnitz

**Porz-Mitte** - Bei Bach gebe es keine Solisten. Alle seien Teil des gesamten Stückes, erzählt Batia Lorenzen-Steinbock dem Publikum. Zusammen mit ihrem Mann, Geiger Eckart Lorenzen, bildet sie das Violin-Piano-Duo Lorenzen. Als jenes eröffnen sie den musikalischen Abend im Saal unter der Lukaskirche. Beim dritten Stück, jenem von Bach, ist längst Sohn Daniel mit auf der Bühne. Mit Geige und ebenfalls als studierten Musiker. Seine Mutter lehrt als Professorin am Konservatorium Tel Aviv. Vater Eckart ist Konzertmeister des Israelisch Symphonischen Orchesters. Sohn Daniel hat in Deutschland studiert, wo er auch lebt. Eigentlich sollte zum Sommerkonzert auch Schwester Maya an der Violine mit dabei sein. Ein kurzfristiger Auftritt in Berlin mit Star-Geigerin Anne-Sophie Mutter habe diese Pläne allerdings durchkreuzt, erklärt Monika Möller vom Verein zur Förderung der Städtepartnerschaft Köln - Tel Aviv, der das Konzert auch ausrichtet. Und das zusammen mit der Evangelischen Kirchengemeinde. Und so begrüßt Hausherr Pfarrer Rolf Theobold auch das Publikum eingangs im, historischen Theatersaal unter der Lukaskirche, wie er den Auftrittsort nennt. Ganz bewusst habe man den Termin des 6. August für den Abend gewählt, erzählt Theobold. Nicht nur habe Konrad Adenauer am 6. August 1932 mit der A555 Deutschlands erste Autobahn

eingeweiht. Vor allem sei es auch der Jahrestag des Abwurfes der Atombombe auf die japanische Stadt Hiroshima durch die Amerikaner im Jahr 1945, so der Pfarrer. Ein Knall, der seit 79 Jahren in den Herzen und Ohren weh tue, sagt er. Und noch einen Jahrestag hat Rolf Theobold parat: Die 1924 in Köln als Irene Klein geborene Orna Porat, später ein Schauspiel-Star in Israel, die auch als Kind in Porz lebte, sei am 6. August 2015 verstorben, erinnert Theobold. Sie sei eine engagierte Friedenskämpferin gewesen, so Theobold. Auch in ihrem Andenken finde das Konzert mit der Künstlerfamilie Lorenzen statt. Eine Familie, mit der er nicht nur Musik, sondern auch Demokratie verbinde, erzählt Theobold. So hätten sich die Lorenzens schon länger gegen autoritäre Tendenzen von

Israels Ministerpräsident Netanjahu ausgesprochen. Beim Auftritt im Saal unter der Lukaskirche spielen die Musiker\* innen, mit dabei auch noch Tochter Eden Lorenzen am Klavier, Stücke von Haydn, Dvorak oder auch Debussy. Aber auch Musik jüdischer Komponisten, wie Eyal Bat. Dieser habe ein Stück komponiert, das vor allem am Vorabend des Schabbat gesungen werde, erzählt Batia Lorenzen-Steinbock. Eigentlich habe sie am Konzertabend nichts sagen wollen, sagt sie. Aber es sei wichtig, zu zeigen, dass Musik eine große Kraft und Einfluss habe. Das findet auch Pfarrer Rolf Theobold: Vielfach stelle man sich die Frage, wie man das Gewaltpotenzial im Menschen bremsen und in etwas Gutes umlenken könne, sagt er. (Lars Göllnitz - der Autor bei Instagram: @enqoozee)



Pfarrer Rolf Theobold begrüßt das Publikum mit einer Rede zu historischen Bezügen. Foto: Göllnitz



**Grenge**l - Offiziell heißen sie Le-  
genden- oder auch Straßennamen-  
ergänzungsschilder. Schilder, die  
unterhalb von Straßennamens-  
schildern angebracht werden und  
so über die Personen hinter den  
Namen aufklären. Nun hat die Gren-  
geler Ortsgemeinschaft (GOG)  
dazu ein umfangreiches Projekt

gestartet. Schließlich verfüge der Stadtteil über ein ganzes Viertel von Dichtern und Philosophen, bezogen auf die Straßennamen, so die Vorsitzende der GOG Elvira Bastian. Die GOG habe sich zur Aufgabe gemacht, über die Menschen hinter den Namen aufzuklären, so

Bastian. Zehn Straßenschilder sollen so nun mit Legendenschildern ergänzt werden. „Wann wer geboren wurde - ob Dichter, Journalist oder Hochschullehrer - das soll kein Geheimnis mehr bleiben. Und dazu anregen, mehr über den Namensvetter der Straße zu erfahren“, so die Vorsitzende.

Nach Recherche und Ausmessung durch die GOG werden die Texte erstellten Infotexte von der Stadt Köln geprüft und genehmigt. Danach drucke die Ortsgemeinschaft auf eigene Kosten die Schilder. Der Bauhof der Stadt Köln bringe sie dann an, so Bastian. (red./Lars Göllnitz)

**Porz am Montag | 18. Jahrgang | Nr. 32 | Samstag, 10. August 2024 | Kw 32 | Rautenberg Media | [porz-am-montag.de](http://porz-am-montag.de)**

# Straßenfest der Großen Porzer KG Rot-Weiß von 1926 e. V. vom 16. bis 18. August

Die Große Porzer KG Rot-Weiß von 1926 e. V. lädt vom 16. bis 18. August wieder zu ihrem beliebten Straßenfest auf dem Parkplatz der St. Aegidius Kirche in Porz-Wahn in der Sankt-Sebastianus-Straße ein. Präsidentin der Gesellschaft Bettina Reischl-Miskulin betont, dass das Fest nicht nur für Karnevalisten gedacht ist, sondern jeden Bürger ansprechen soll, um die Gemeinschaft und Geselligkeit im und um das Veedel zu stärken. Die KG hat für das dreitägige Straßenfest auch ein vielfältiges Programm zusammengestellt. So gestaltet sich der Freitag ab 16 Uhr mit einem DJ, der mit Musik aus den 80ern, 90ern und den besten

aktuellen Hits von heute für ausgelassene Stimmung sorgen wird. Um 18.30 Uhr erwarten die KG mit Ben Randerath das erste Highlight. Ben Randerath wird ein einstündiges Mitsingkonzert spielen, ehe um 19.30 Uhr der erste von zwei Auftritten des Showtanzcorps an diesem Wochenende ansteht. Am Samstag gehts ab 14 Uhr weiter. Ab dem Nachmittag können sich die Besucher auf einen weiteren Auftritt des Showtanzcorps und der Musikgruppe Kaschämm freuen, die für eine tolle Atmosphäre sorgen werden. Der Sonntag steht dann ganz im Zeichen der Pänz. Ab 12 Uhr geht's mit Auftritten der eigenen Kindertanzcorps und zahlreichen

Auftritten befreundeten Karnevalsvereinen in den finalen Tag. Darüber hinaus gibt es verschiedene Arten der Kinderanimationen, was einen ereignisreichen Tag für die ganze Familie verspricht. An allen drei Tagen gibt es ein zahlreiches Angebot an Speisen und Getränken. Ein besonderes Anliegen von Bettina Reischl-Miskulin ist es, familienfreundliche Preise für Getränke und Essen anzubieten. „Es ist uns wichtig, dass das Fest für alle erschwinglich bleibt und jeder die Möglichkeit hat, einen schönen Tag bei uns zu verbringen“, erklärt sie. Benjamin Jäger, 1. Vorsitzende der KG, spricht über die Herausforderun-

gen bei der Organisation: „Der organisatorische Aufwand ist im Vorfeld sehr hoch und es müssen einige Hürden genommen werden. Doch mit der Unterstützung der Vorstandskollegen und vielen helfenden Mitgliedern, ist dies zu bewältigen. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher und hoffen natürlich auf bestes Wetter, denn damit steht und fällt so eine Veranstaltung bekanntermaßen.“ Das Straßenfest verspricht ein buntes und fröhliches Ereignis zu werden, das das Veedel zusammenbringt. Mit einem abwechslungsreichen Programm und familienfreundlichen Preisen bietet es für Groß und Klein beste Unterhaltung.

## Neuer Finanzierungsplan für Rheinspange 553

**Stadtbezirk Porz** - Für die für südlich von Langel geplante Rheinquerung „Rheinspange 553“ mit samt Autobahn möchte die planende Autobahn GmbH im Herbst

einen neuen Finanzierungs- und Realisierungsplan (FRP) für die Jahre 2025 bis 2029 vorlegen. Der FRP zeige demnach die Investitionen in Bundesautobahnen und

Straßen in Bundesverwaltung auf - insbesondere für Aus- und Neubaumaßnahmen sowie Maßnahmen für den Ersatz und Erhalt der Bestandsnetze. Er umfasst Projekte, die sich im Bau befinden, Baureife haben oder diese im Betrachtungszeitraum erreichen können. Letztlich bestimmt der FRP damit darüber, welche Maßnahmen in diesem Zeitraum finanziert werden können. Somit sei er auch maßgeblich für das weitere Vorgehen bei der Rheinspange 553, so die Planenden. Die Grundlage für den FRP bildeten der vom Bundestag beschlossene Bedarfsplan sowie die voraussichtlich verfügbaren Haus-

haltungsmittel des Bundes. Der FRP bedarf deshalb auch der Zustimmung der für Haushalt und Verkehr zuständigen Ausschüsse des Deutschen Bundestages. Bei der Planung der Rheinspange 553 läuft derzeit das Linienbestimmungsverfahren: Die Autobahn GmbH plant nach eigenen Angaben kurzfristig beim Fernstraßen-Bundesamt (FBA) einen begleitenden Antrag dazu zu stellen. Die entsprechenden Unterlagen würden aktuell mit dem FBA abgestimmt und zusammengestellt. Im nächsten Schritt sollen sie dann in den betroffenen Kommunen öffentlich ausgelegt werden. (red./Lars Göllnitz)



### Ein klarer Blick. Auch in Zukunft.

Besuchen Sie unseren kostenlosen Infoabend:

#### Brillenfreiheit in jedem Alter

Am **04.09.2024 um 18:30 Uhr** findet der Infoabend zum Thema Multifokallinsen mit Herrn Cristian Timciuc statt.  
Übernächster Termin: 04.12.2024

Erfahren Sie mehr über Multifokallinsen, die Behandlung des Grauen Stars und moderne Alternativen zur Lesebrille.

**Jetzt anmelden**  
**02203 - 10 19 70**



Josefstraße 14, 51143 Köln  
info@augencentrumkoeln.de  
www.augencentrumkoeln.de

## Veedelsfest

Es ist endlich wieder soweit: Der RV „Diamant“ Lind e. V. lädt herzlich zum diesjährigen Linder Veedelsfest ein. Freuen Sie sich auf beeindruckende Kunstradvorfürungen, tolle Tombolapreise, leckere Speisen vom Grill und erfrischende Getränke. Für die kleinen Gäste gibt es zahlreiche Kinderspiele, die für

viel Spaß sorgen. Kommen Sie vorbei, bringen Sie Ihre Familie und Freunde mit und lassen Sie uns gemeinsam ausgelassen feiern. Wir freuen uns auf ein fröhliches Fest mit Ihnen.  
**Wann:** Samstag, 7. September, ab 16 Uhr  
**Wo:** PRD Reifendienst, Am Linder Kreuz 53, 51147 Köln

# TRÖDELMARKT

## Engelshof

**18.08.**  
**11-17h**

Nur telefonische Anmeldung!  
**Mi. 14.08. von 13.00-15.00 Uhr** Tel: 02203-16008  
**Oberstr. 96 51149 Köln 02203 16008 www.engelshof.net**



**Bunt. Draußen. Eintritt frei.**

# VIA THEATRO 2024

**THEATER AUF DER STRASSE**

**Freitag // 16.08.2024**  
Open.Air.Platz // An der Stadthalle

**Samstag // 17.08.2024**  
Marktplatz // Troisdorf-Sieglar

[www.viatheatro.de](http://www.viatheatro.de)

Veranstalter Via Theatro 2024:

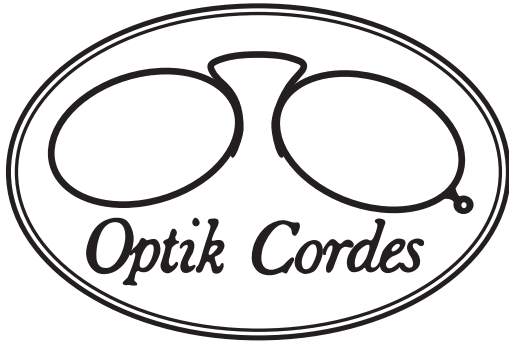


Gefördert vom Ministerium  
für Familie, Kinder, Jugend,  
Kultur und Sport des Landes  
Nordrhein-Westfalen



Kulturschrott NRW





**Wir freuen uns darauf,  
Sie umfassend und kompetent  
in unserem Meisterbetrieb  
zu beraten!**



**Öffnungszeiten:**  
**Montag bis Freitag**  
von 9:00-13:30 und  
14:00-18:00 Uhr,  
**Samstag**  
von 10:00-13:00 Uhr.

Wilhelmstr. 2 · 51143 Köln-Porz · Tel.: 0 22 03 / 5 29 64



**ELEKTRO**  
**BECKER**  
**MEISTERBETRIEB**

- Elektrische Licht-, Kraft-, Telefon-, SAT-Anlagen
- E-Check
- Thermografiemessungen
- EDV-Verkabelung

**Elektro Becker GmbH**

Hauptstraße 345 · 51143 Köln (Porz)

Tel. 0 22 03 / 547 52 · Fax 0 22 03 / 555 34

info@elektrobecker.net · www.elektrobecker.net

## Auch in Porz Programm zu „Dnipro Days“

Die ukrainische Millionenstadt Dnipro und Köln planen eine Städtepartnerschaft - dazu findet auch in diesem Jahr ein Kulturprogramm statt

**Stadtbezirk Porz / Innenstadt Köln** - Gleich drei Veranstaltungen stehen Ende August und Anfang September zu den „Dnipro Days“ auf dem Programm. Dabei sollen die „Dnipro Days“ auf den Ukraine-Tag, der am Sonntag, 1. September, am Schokoladenmuseum in Köln stattfindet, aufmerksam machen. Ausrichter der drei Veranstaltungen, eine davon findet auch im Stadtbezirk Porz statt, ist die Stadt Köln. So gibt es neben dem Ukraine-Tag ein deutsch-ukrainisches Festkonzert in der Kölner Philharmonie und einer Ausstellung mit Werken des Avantgardekünstlers Vadym Sidur in Porz-Mitte. Die ukrainische Millionenstadt Dnipro und Köln feiern über die Veranstaltungen ihre Zusammenarbeit, die seit Oktober 2022 bestehe und in eine vollwertige Städtepartnerschaft münden solle, so die Stadt. Dies sehe besonders auch einen intensiven Kulturaustausch vor. „Die Bilder aus der Ukraine, die wir seit Beginn des russischen Angriffskrieges sehen, sind geprägt von Zerstörung und unfassbarem menschlichen Leid. Die Dnipro Days“ sollen daran erinnern, dass die Ukraine zugleich ein Land voller kultureller, gesellschaftlicher und historischer Facetten ist“, so Kölns Oberbürgermeisterin Henriette Reker.

Vom 31. August bis 14. September wird die Ausstellung „Wenn der Krieg in das Leben eingreift“ von Vadym Sidur gezeigt. Zu sehen sind Skulpturen und Grafiken des 1924 in Dnipro (früher Katerynoslav) geborenen Künstlers. Ausstellungsort ist die Galerie des Bezirksrathauses Porz. Der Eintritt ist frei. Mit seiner Kunst verarbeitete der Bildhauer das Trauma einer schweren Schussverletzung, die er als Soldat im Zweiten Weltkrieg von der Wehrmacht erlitten hatte. Vadym Sidurs Werke würden heute in Bezug auf ihre Bedeutsamkeit mit der von Henry Moore und Alberto Giacometti verglichen, so die Stadt Köln.

Am Mittwoch, 28. August, findet ein Festkonzert des Kammerorchesters von Dnipro, „FOUR SEASONS“, in der Kölner Philharmonie statt. Karten kosten fünf Euro und enthalten Tickets für den ÖPNV. Sie sind über die Kölner Philharmonie erhältlich ([www.koelner-philharmonie.de](http://www.koelner-philharmonie.de) oder unter 0221 280280).

Zum Ukraine-Tag am Sonntag, 1. September, am Schokoladenmuseum gibt es Live-Musikprogramm, einen interaktiven Kindertalentwettbewerb sowie Workshops. Zudem werden Mitarbeiter\*innen der Stadt Dnipro ihre Stadt präsentieren. Der diesjährige Ukraine-Tag knüpft an die Veranstaltungen an, die der deutsch-ukrainische Verein Blau-Gelbes Kreuz e. V. bereits 2022 und 2023 mit Unterstützung der Stadt Köln, dem Schokoladenmuseum und dem Generalkonsulat der Ukraine mit großer Resonanz ausgetragen hat. (red.)

## Lern-Angebot zu digitalen Geräten

**Finkenber** - Am Mittwoch, 14. August, findet im Bürgerzentrum Finkenber, Stresemannstraße 6, zwischen 15:30 und 17 Uhr ein offener Treff rund um die richtige Nutzung von Smartphone, Tablet und anderen digitalen Geräten. Das Angebot richtet sich an ältere Anwender und wird durch ehrenamtliche Digital-Botschafter\*innen unterstützt. (red.)





## Stammtisch des Bürgervereins Porz-Mitte

**Porz-Mitte** - Der Bürgerverein Porz-Mitte e.V. lädt am Mittwoch, 14. August, um 18 Uhr zu seinem Stammtisch im Restaurant Haus Knott, Friedrich-Ebert-Ufer 52, ein.

Beim Stammtisch, der jeden zweiten Mittwoch im Monat stattfindet, treffen Mitglieder und die mit Porz -Mitte verbundene Bevölkerung zu einem Meinungs- und Informationsaustausch. (red.)



**Fachbetrieb für Dach-, Wand-  
und Abdichtungstechnik**

Neusser Str. 39 · 51145 Köln  
Telefon 0 22 03 / 10 47 - 6 27  
Telefax 0 22 03 / 10 47 - 7 24  
E-Mail: Michael.Siefer@t-online.de

## Tag der offenen Tür vom Hospiz

**Urbach** - Das Hospiz an St. Bartholomäus, Am Leuschhof 25, lädt am Sonntag, 18. August, von 10:30 bis 16 Uhr zum Tag der offenen Tür ein. Die Veranstaltung bietet Interessierten die Gelegenheit, sich über die Arbeit

des Hospizes zu informieren und mögliche Berührungspunkte abzubauen. Das Programm beginnt ab 10.30 Uhr mit einem Gottesdienst in der Kirche St. Bartholomäus. Ab 12 Uhr gibt es Hausführungen. Danach

folgen Vorträge oder auch ein Bingo-Spiel. Das Hospiz an St. Bartholomäus ist die einzige Einrichtung dieser Art im rechtsrheinischen Stadtgebiet und bietet in familiärer Atmosphäre Platz für neun Gäste.

Neben der stationären Betreuung ermöglicht das Team der Spezialisierte Ambulante Palliativversorgung (SAPV) auch die Betreuung zu Hause - als Krankenhaus-Nachbetreuung oder auch längerfristig. (red.)

## Seit 20 Jahren in Troisdorf



### GOLD UND SILBER ANKAUF

Sofortige Barauszahlung

Fragen Sie uns – Verkaufen Sie ihr Gold  
nicht ohne Vergleichsangebot!  
**VERGLEICH MACHT REICH!**

**Für Goldankauf bitte  
einen Termin vereinbaren!**

Infos unter: **02241 - 9744761**

Batteriewechsel 4,00 €

Große Auswahl an Trau- und Verlobungsringen vor  
Ort [www.trauringe4u.de](http://www.trauringe4u.de)

Altgold-Silber-Platin-Barren-Münzen-Besteck  
Medaillen und Zahngold (auch mit Zähnen)

Ankauf von versilbertem Besteck (80 / 90 / 100 Auflage)  
Ankauf von Marken-Uhren

**Gerne Hausbesuche nach Terminvereinbarung! Kein Weg ist mir zu weit!**

Kölner Straße 86 (gegenüber der Kreissparkasse) • Telefon: 02241/9744761



**ERO**  
BAUELEMENTE

02203 - 2 45 90  
Oder  
erobauelemente@netcologne.de

**Reparatur/Kundendienst  
Service  
Für Fenster  
Türen und Rollläden**

\*Alle Hersteller

roma WIRUS SORPETALER SCHÜCO WÜRTH Nüßling

Service hat einen Namen

**Schmitz** GMBH  
in Porz

- NW und GW
- HU/AU täglich
- Finanzierung und Leasing
- Reparatur aller Marken
- Unfallinstandsetzung
- Autoglas-Instandsetzung
- KFZ-Versicherung

Kaiserstraße 127 • 51145 Köln • Telefon 0 22 03 – 36 97 80  
www.auto-schmitz-porz.de

Seit 1986 für Sie vor Ort!  
Ihr CITROËN-, DS-Automobiles- und MAZDA-Partner.  
Exklusiv im rechtsrheinischen Köln!

## „Langer Tag der Kölner Stadtnatur“

**Eil** - Der „Lange Tag der Kölner Stadtnatur“ auf Gut Leidenhausen am Sonntag, 18. August, ist gespickt mit zahlreichen Veranstaltungen, Aktionen, Exkursionen und Vorträgen rund um das Thema Natur und Umwelt. Im Fokus der Veranstaltung liegt eine Outdoor-Vortragsreihe mit anschließender Podiumsdiskussion, einer Sonderausgabe der Live-Talkshow #runde-stunde mit Moderator Lars Göllnitz, zum Thema „Neobiota - Bedrohung oder Chance?“.

In diesem Jahr werden dazu unter anderem Prof. Dr. Stefan Lötters (Universität Trier), Dr. Michael Braun (NABU Köln), Dr. Alexander Wirth (NABU-Naturgucker), Thomas Beissel (Projekt Velutina) und Karl-Heinz Jelinek (Landeskoordinator Tagfaltermontoring NRW) vor Ort sein.

Außerdem erwarten die Besucher\*innen Wildkräuterwanderungen, sowie Führungen durch die Greifvogelschutzstation. Akteure, wie K.R.A.K.E., die AWB, Querwaldein, die Rhein Energie AG, der NABU, die rollende Waldschule der Kölner Jägerschaft und die Stadt Köln informieren über ihre Angebote. Für kleine Besucher\*innen gibt es verschiedene Mitmach-Aktionen, wie Nisthilfen für Tiere basteln, Naturknete herstellen oder Malen auf Holz. Der Eintritt ist frei.

[www.gut-leidenhausen.de](http://www.gut-leidenhausen.de) (red.)

**HÖRMANN**  
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

**Automatik-Sektionaltore**

**ab 2.200 €**  
inklusive Montage

**Aktionsgröße:**  
2.500 x 2.000 mm  
2.500 x 2.125 mm  
2.370 x 2.000 mm  
2.370 x 2.125 mm

Hörmann Automatik-Garagen-Sektionaltor in 7 Aktionsfarben, M-Sicke, Oberfläche Woodgrain und Elektroantrieb inkl. ein Handsender.  
Weitere Oberflächen in L-Sicke, 7 Aktionsfarben und weiteres Zubehör ist ebenfalls zu attraktiven Preisen erhältlich.

**Voss+SOHN**  
FACHGRÖßHANDEL  
VIEL MEHR ALS ROLLADEN UND MARKISEN

Voss & Sohn GmbH & Co. KG • Industriestraße 79 • 50389 Wesseling • info@voss-sohn.de • Tel. 02232 51499 • 02203 9285549

## Veedelsessen

**Finkenberg** - Jeden Dienstag lädt das Bürgerzentrum Finkenberg, Stresemannstraße 6, zwischen 12 und 13 Uhr zu einer warmen Mahlzeit ein. Die Teilnahme am Veedelsessen kostet 2 Euro. Besonders willkommen sind Menschen in sozialen Notlagen. Eine Anmeldung wird per E-Mail an [bueze@parisozial-koeln.de](mailto:bueze@parisozial-koeln.de) oder unter 02203 9354418 erbeten. (red.)





# Der neue Golf GOAL

## Für alle ein Gewinn




Jetzt günstig finanzieren ab 199,00 €¹

Der Spielmacher. Der Golf GOAL. Seit über einem halben Jahrhundert setzt der Golf mit jeder neuen Generation Maßstäbe. Diese Tradition setzt das Sondermodell Golf GOAL mit besonderen Design- und Technik-Highlights fort.

**Kraftstoffverbrauch Golf GOAL in l/100 km: 5,4 kombiniert, 7,2 innerstädtisch (langsam), 5,3 Stadtrand (mittel), 4,6 Landstraße (schnell), 5,4 Autobahn (sehr schnell), CO<sub>2</sub>-Emission in g/km: 122 (kombiniert)**

**z.B. Golf GOAL 1,5 TSI OPF 85 kW (116 PS) 6-Gang**

Lackierung: Uranograu, Telefonschnittstelle „Comfort“ mit induktiver Ladefunktion, App-Connect Wireless für Apple Car-Play und Android Auto, Digital Cockpit Pro, LED-Scheinwerfer, Leichtmetallräder „Zürich“, Automatische Distanzregelung ACC, Einparkhilfe - Warnsignale bei Hindernissen im Front- und Heckbereich, Verkehrszeichenerkennung, „Air Care Climatronic“, Vordersitze beheizbar, Infotainment-System mit 32-cm-Display, Multifunktionslenkrad in Leder, beheizbar u.v.m.

Fahrzeugpreis:	EUR 31.990,00	Zinsen:	EUR 3.172,85	<b>CO<sub>2</sub>-Klasse</b> Auf Grundlage der CO <sub>2</sub> -Emissionen (kombiniert)
<b>Autohaus Hoff Preisvorteil</b>	<b>EUR 5.710,00</b>	Darlehenssumme:	EUR 26.453,85	
Autohaus Hoff Aktionspreis:	EUR 26.280,00	Sollzinssatz (gebunden) p.a.:	3,92 %	
Anzahlung:	EUR 2.999,00	Effektiver Jahreszins:	3,99 %	
Nettodarlehensbetrag:	EUR 23.281,00	Laufzeit:	48 Monate	
Gesamtbetrag:	EUR 29.452,85	Restrate:	EUR 17.100,85	
<b>47 monatliche Raten à</b>	<b>EUR 199,00¹</b>			

Zusätzlich zur Finanzierung besteht die Möglichkeit einen separaten Dienstleistungsvertrag mit der Volkswagen Leasing abzuschließen, der Folgendes beinhalten könnte: Wartung und Inspektion EUR 37,00/Monat

Auslieferungskosten für die Auslieferung in der Autostadt sind im Preis enthalten. Alle Werte inklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer. ¹Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, Bonität vorausgesetzt, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Für das Fahrzeug liegen nur noch Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP und nicht nach NEFZ vor.



Ihr Volkswagen Partner

**HOFF**

**Autohaus Hoff GmbH & Co. KG**  
Urbacher Straße 8, 53842 Troisdorf-Spich, Tel. 02241-95126-0  
Westewaldstraße 1, 53757 St. Augustin, Tel. 02241-39183-0

**HOFF SALE**

[autohaus-hoff.de](https://www.autohaus-hoff.de)



## MALERMEISTER KHAN

Neuer Firmeninhaber des ehemaligen  
Malerbetriebs Andreas Frericks

.....

- ✓ Malerarbeiten
- ✓ Fassadenanstriche
- ✓ Lackierarbeiten
- ✓ Schimmelpilzsanierung
- ✓ Tapezierarbeiten
- ✓ Bodenbelagsarbeiten

**Malermeister Khan**

☎ +49 (0)173 - 2094238 • ✉ info@malermeister-khan.de

- Kundendienst
- Brennwerttechnik
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Gas- und Ölfeuerung
- tolle Bäder

Meisterbetrieb

Heizung - Bäder  
**Scharpel**

Kurt Scharpel

Akazienweg 19 b

51147 Köln / Porz Grenget

Tel.: 0 22 03 - 89 12 30 • Mobil: 01 63 - 312 57 61



**HANSEN**

**Autohaus Hansen**

Grengeter Mauspfad 183 · 51147 Köln-Porz/Grenget  
Telefon 02203 922730

Feel the difference



**www.barbaras-pflegeteam.de**



Ambulanter Pflegedienst

**02203 - 10 21 361**



**Tagespflege Heidestrasse**

Met em Veedel

☎ **02203 - 18 65 741**

**www.tagespflege-heidestrasse.de**



## Kurse und Seminare im Engelshof

**Westhoven** - Gleich nach den Sommerferien beginnen im Bürgerzentrum Engelshof wieder zahlreiche Kurse. Freie Plätze gibt es etwa noch in den Vormittagskursen „Fit ab 60“ und „Rückenfit“. Wenige Plätze sind in den abendlichen Kursen „Fitnessgymnastik“ und „BOP-Gymnastik“ verfügbar. Zudem finden auch wieder Wochenendseminare statt: „Take Care-Yoga“, „Yin Yoga“, „Intuitives Malen“, „Shiatsu“, „Schamanismus“ und ein regelmäßiger Schriftclub zum Erlernen von Kalligrafie stehen auf dem Programm. Informationen gibt es per Telefon unter 02203 25216. [www.engelshof.net](http://www.engelshof.net) (red.)

## Deutz AG kauft Systemanbieter

**Eil** - Die Deutz AG hat Anfang August den Kauf von 100 Prozent der Anteile an Blue Star Power Systems, Inc. vollzogen. Das Unternehmen mit Sitz in North Mankato, Minnesota, in den USA entwickelt, produziert und vertreibt Stromgeneratoren in den USA. Durch den Erwerb von Blue Star Power Systems erwartet die Deutz AG einen zusätzlichen Umsatz von mehr als 100 Millionen US-Dollarn, bis mittelfristig mehr als 150 Millionen US-Dollar pro Jahr. Mit dem Zukauf setze man auf die immer wichtiger werdende dezentrale Energieversorgung, bei der Stromgeneratoren eine relevante Rolle spielen, so Deutz. Hauptwachstumstreiber seien die Zunahme schwerer Wetterereignisse, eine weltweit steigende Stromnachfrage und ein stark wachsender Anteil von erneuerbaren Energien, der zu Schwankungen in der Stromerzeugung führe. Auch die zunehmende Bedeutung von Rechenzentren und Mikronetzen treibe den globalen Markt mit Stromgeneratoren, so das Unternehmen. (red.)

## Deutz AG übernimmt Geschäftsfeld

**Eil** - Der in Eil beheimatete Motorenhersteller Deutz AG vertreibt nach eigenen Angaben ab sofort Daimler-Truck-Motoren, deren Vertrieb bisher durch Rolls-Royce Power Systems erfolgte. Damit rechnet das Unternehmen mit einem zusätzlichen Umsatz von 300 Millionen Euro im Jahr.

Konkret geht es um Motoren in den Hubraumklassen von 5 bis 16 Litern mit einer Leistung bis 480 kW. „Mit der Übernahme der Vertriebs- und Serviceaktivitäten von Rolls-Royce Power Systems gehen wir einen nächsten bedeutenden Schritt, um im Geschäft mit modernen Verbrennungsmotoren weiter zu wachsen“, so DEUTZ-CEO Dr. Sebastian C. Schulte.

Die Übernahme folgt auf die Kooperation der Deutz AG mit Daimler Truck zur Entwicklung und Vermarktung schwerer und mittelschwerer Motoren im sogenannten Off-Highway-Segment. Diese Kooperation haben die Unternehmen bereits im vergangenen Jahr geschlossen. Sie beginnt planmäßig im Jahr 2028. Der Kaufpreis liegt nach Angaben der Deutz AG im höheren zweistelligen Millionen-Euro-Bereich. Mit der Übernahme der Vertriebs- und Serviceaktivitäten wechseln zudem mehr als 50 Mitarbeitende der Rolls-Royce-Division zur Deutz AG. (red.)



## Zertifikat für die enge Zusammenarbeit

Im Porzer Krankenhaus arbeiten Kardiologie und Radiologie vernetzt - die Deutsche Gesellschaft für Kardiologie hat das nun bestätigt

**Porz-Mitte** - Die Auszeichnung kommt von der Deutschen Gesellschaft für Kardiologie. Diese hat das Porzer Krankenhaus als Stätte der Zusatzqualifikation Kardiologie Computertomographie zertifiziert. Ausschlaggebend dafür sei eine besondere Symbiose zwischen der Kardiologie und der Radiologie im Haus, wie Kardiologie-Chefarzt Professor Dr. Marc Horlitz erklärt. Beide arbeiten im Porzer Krankenhaus besonders eng verzahnt zusammen. Etwa dann, wenn jemand mit dem medizinischen Verdacht auf eine Gefäßverengung ins Haus kommt. Nachdem vor zehn Jahren dann hauptsächlich eine Katheteruntersuchung in den medizinischen Leitlinien vorgesehene gewesen sei, werde nun auch eine Diagnostik per CT, also Computertomographie, empfohlen,



Die Mediziner Petra Weßling, Marc Horlitz (r.), Martin Bansmann (2. v. r.) und Krankenhaus-Geschäftsführer Andreas Weigand. Foto: Göllnitz

erklärt die Leitende Oberärztin der Kardiologie Dr. Petra Weßling. Dieses strahlungsärmere CT wird dann im Krankenhaus Porz am Rhein in der Kardiologie bei Chefarzt Privat-Dozent Dr. Martin Bansmann durchgeführt. „Wir schauen

beim CT, ob die Adern offen sind“, erklärt Martin Bansmann. Bei der Auswertung arbeiten dann beide Abteilungen eng zusammen. Dafür gebe es regelmäßige Fallkonferenzen, so Weßling. In Köln sei man das erste Haus,

das diese Zertifizierung erhalten habe, erklärt Marc Horlitz. Personell und strukturell sei das Haus dafür speziell aufgestellt. Er und Martin Bansmann telefonierten ohnehin täglich, so Horlitz. Auch Krankenhaus-Geschäftsführer Dr. Andreas Weigand sieht den Mehrwert der Vernetzung: Es sei wichtig, dass die Diagnostik per Bild und die medizinische Seite zusammenarbeiteten, sagt er. Natürlich ersetze das CT aber nicht eine komplette kardiologische Untersuchung, erklärt indes Marc Horlitz. Vielmehr entschieden die Mediziner vor Ort, welche Untersuchungsoption die richtige sei. Der klassische Weg sei zunächst weiter über den niedergelassenen Kardiologen, der einen möglichen Verdacht bescheinige, so Petra Weßling. (Lars Göllnitz - der Autor bei Facebook: @LGenqoozee)

## Schürreskarrenrennen durch den Stadtteil

**Zündorf** - Die Gemeinschaft der Zündorfer Ortsvereine von 1975 e. V. richtet am Sonntag, 8. September, ihr traditionelles Schürreskarrenrennen aus. Zum Motto „Rund um die Groov“ können Vereine eine kreative Schürreskarre bauen und an den Start gehen. Als Voraussetzung muss die Schürreskarre ein Rad, einen Fahrgast und einen Schiebenden aufweisen. Die begleitenden Vereinsmitglieder kostümieren sich passend. Eine Jury soll dann die Schürreskarren, Kostüme und die Ergebnisse kleiner Wettbewerbe beurteilen und drei Gewinnende kühen.

Der Start ist für 12 Uhr mit Abmarsch und mit Begleitkapelle, voraussichtlich die Neppeser Naaksühle, an der Hauptstraße 181 geplant. Die Strecke soll dann via Hauptstraße bis zur Kirche Ecke Burgweg und bis zum Marktplatz führen. Dort erfolgt die Siegerehrung auf privatem Gastronomiegelände. Im Anschluss soll ein geselliges Beisammensein folgen. Anmeldung und Fragen können an den Vorsitzenden der Gemeinschaft der Ortsvereine unter 0170 3700016 oder an den Geschäftsführer unter 0175 5962505 gerichtet werden. (red.)

## Neuer Asphalt für die A59

**Stadtbezirk Porz / Troisdorf** - Der erste Schritt der Arbeiten hat bereits am Wochenende zuvor stattgefunden. Nun wird die Fahrbahndecke der A59 zwischen den Anschlussstellen Troisdorf und Spich auch in der anderen Fahrtrichtung erneuert. Erneut ist dafür eine Sperrung der Autobahn auf diesem Teilstück nötig - diesmal in Richtung Köln und bis nach Lind.

Von Freitag, 9. August, 20 Uhr, bis Montag, 12. August, 5 Uhr, wird die A59 in Fahrtrichtung Köln zwischen den Anschlussstellen Spich und Lind bearbeitet. Danach folgen weitere Arbeiten: Ab Freitag, 16. August, 20 Uhr, bis Montag, 19. August, 5 Uhr, wird dann noch in Fahrtrichtung Bonn der Abschnitt zwischen den Anschlussstellen Lind und Spich erneuert. (red.)



**Kaminwelt**  **Hennef**  
Kamine - Kaminöfen  
Specksteinöfen - Kachelöfen

Frankfurter Str. 52 · 53773 Hennef · Tel 02242 7966 · [www.kaminwelt-hennef.de](http://www.kaminwelt-hennef.de)



Neugestaltung

Umgestaltung

Garten- u. Jahrespflege

**GartenService**

ALEX HELGERT

0170 / 880 28 57

Arndtstraße 11, 53859 Niederkassel  
[gartenservice-helgert@hotmail.com](mailto:gartenservice-helgert@hotmail.com)



Kapellenbitz 7 | 51145 Köln  
www.langel-dach.de  
info@langel-dach.de  
Tel.: 02203 - 32926

**LANGEL**  
Dachdeckermeister  
Klempnermeister  
Dach-, Wand-, Abdichtungs-  
und Klempnerei GmbH  
QUALITÄT GANZ OBEN!



**Steildach  
Flachdach  
Klempnerarbeiten  
Dachfenster  
Solartechnik  
Fassadentechnik  
Balkonabdichtungen  
Reparaturservice**



**LEUGERMANN**  
Apotheken

**Kostenlose Telefonnummer**  
 **0800 - 2 766 266**  
**Mit kostenlosem Liefersdienst**

## Historische Führung durch Eil

**Eil** - Der Ortsring Eil lädt für Samstag, 17. August, zu einer weiteren historischen Führung durch den Stadtteil und unter der Leitung von Lokalchronist Eckehard Backhausen ein. Treffpunkt ist um 14 Uhr auf dem Pfarrer-Oermann-Platz. Die Führung dauert rund drei Stunden und ist kostenlos. Bei der Tour soll der Teil Eils nördlich der Bergerstraße erkundet werden. Die Teilnehmenden können bei der Führung Details über ihr Veedel erfahren. Auch das neue Besenbinderdenkmal und der historische Brunnen „Spielpütz“ ist Thema der Führung. Eckehard Backhausen hinterlegt die Führung mit Geschichten von Zeitzeugen und kleinen Anekdoten. Auch mit zahlreichen historischen Fotos informiert der Eiler Hobbyhistoriker über das Aussehen des Ortsteils in früherer Zeit. Um eine Anmeldung unter 0157 79730158 oder per Mail an porzeil@yahoo.de wird gebeten. (red.)

## Fahrradexkursion durch Heide und Königsforst

**Eil** - Das Umweltbildungszentrum Gut Leidenhausen bietet am Sonntag, 18. August, ab 11 Uhr eine geführte Fahrradexkursion durch Wahner Heide und Königsforst an. Dabei lernen die Teilnehmenden die Ökosysteme Wald, Heide und Offenland vor Ort kennenlernen. Zudem werden Lebensweisen verschiedener Tier- und Pflanzenarten erläutert und gemeinsam erkundet. Die Teilnahme ist kostenlos. Ein eigenes Fahrrad ist erforderlich. Treffpunkt zur Tour ist im Innenhof von Gut Leidenhausen. Im Anschluss besteht die Möglichkeit, den Tag mit der Veranstaltung Langer Tag der Kölner Stadtnatur auf Gut Leidenhausen ausklingen zu lassen. Besucher\*innen erwartet dort eine wissenschaftliche Vortragsreihe, verschiedene Aussteller\*innen und Führungen rund um das Gut. [www.gut-leidenhausen.de](http://www.gut-leidenhausen.de) (red.)

## Ein eigener Song für die „Rheinromantik“

**Porz-Mitte** - Vom 16. bis zum 18. August findet die diesjährige Auflage des Festes „Rheinromantik“ am Friedrich-Ebert-Ufer direkt vor

dem Porzer Rathaus statt. Ausrichter ist wieder das Team der eigens für derartige Feste gegründeten KG Rheinfoiern.

Inzwischen ist aus der „Rheinromantik“ eine Marke geworden, die nun auch mit einem eigenen Song besungen wird. Der eigens

für die Veranstaltung komponierte Song solle während der drei Tage des Öfteren zu hören sein, so Holger Harms vom Veranstaltungsteam. Ganz sicher werde er das Feuerwerk am Samstagabend einleiten, so Harms. „Auch in dieses Jahr spielt das romantische Gefühl eine besondere Rolle, das man erlebt, wenn man die Sonne am Rhein untergehen sieht und das musiksynchrone Feuerwerk den Nachthimmel über dem Rhein erleuchtet.“

Die Besuchenden der „Rheinromantik“ erwarten zudem Live-Musik, DJ-Abende und kulinarische Köstlichkeiten. „Das Highlight wird zweifellos das 15-minütige musiksynchrone Feuerwerk am Samstagabend sein, das den Nachthimmel über dem Rhein in ein funkelnendes Lichtermeer verwandelt“, erklärt Harms. (red.)

**Seit mehr als 60  
Jahren der Makler für  
Porzer Immobilien**

Für zahlreiche vorgemerkte Kunden suchen wir ständig Einfamilienhäuser, Eigentumswohnungen!

**Tel.: (0 22 03) 911 300**  
[www.quick-immobilien.de](http://www.quick-immobilien.de)

- ⇒ Langjährige Erfahrung!
- ⇒ Kostenlose Wert-Expertise!
- ⇒ Professionelle Betreuung!
- ⇒ Auch nach dem Notartermin!

**quick Immobilien**



Im Zentrum von Porz: Goethestraße / Ecke Bahnhofsstraße



## Einladung zum Tag der offenen Tür



Kunstrad? Noch nie von diesem Sport gehört? Dann möchten wir - der RV „Diamant“ Lind e. V. - Sie und Ihre Kinder herzlich zu unserem Tag der offenen Tür am 31. August einladen. Entdecken Sie die wunderbare Welt des Kunstrads und lassen Sie sich von unseren talentierten Sportlerinnen und Sportlern begeistern. Wer möchte, hat die Möglichkeit, den Sport selbst auszuprobieren und unter Anleitung erste Schritte auf dem Kunstrad zu wagen. Um sicher und bequem mitmachen zu können, bitten wir,

enganliegende Sporthosen zu tragen und gerne - falls vorhanden - Turnschlappchen mitzubringen. Schlappchen zur Ausleihe stellen wir natürlich zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

**Wann:** Samstag, 31. August, Beginn 14 Uhr

**Wo:** Sporthalle Im Lochgarten in Porz Wahn. Der Eingang befindet sich neben der Hausnummer 36, 51147 Köln. Für weitere Information zum Verein siehe: [www.rv-diamant-lind.de](http://www.rv-diamant-lind.de).

### Fragen zur Verteilung?

[mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de)

**REGIO** pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

**75 JAHRE**  
WIR FEIERN  
KONTINUITÄT  
SOLIDITÄT  
ERFAHRUNG

## KOLLEKTIONSWECHSEL: MARKISEN-TÜCHER IM ANGEBOT!

**Schnell sein & sparen!  
Jetzt bis zu  
20% RABATT\***

Aktion vom **01.08. bis 31.08.2024**  
\* gilt für ausgewählte Markisen-Tücher

**75 JAHRE RHEINISCHE FRANZ AACHEN**  
MARKISENMANUFAKTUR  
ZELTE UND PLANEN GMBH

Infos & Termin unter: **0228 - 46 69 89**  
Röhfeldstr. 27 • 53227 Bonn-Beuel • [www.franz-aachen.com](http://www.franz-aachen.com)

MARKISEN + MARKISENTÜCHER + WINTERGARTENBESCHÜTTUNGEN + GLASDÄCHER + TEXTILE KONFEKTION

## Wechsel im Vorstand der Fidenen Elsdorfer

**Elsdorf** - Die Karnevalsgesellschaft Fidele Elsdorfer von 1947 hat einen neuen Vorstand gewählt. Im Amt sind nun Präsident Stephan Jost, Michael Demmer und Rebecca Vohs als erste und zweite Vorsitzende, zudem in der Geschäftsführung Fabienne Cronert, Literat Lars Halm-Vohs, Schatzmeisterin Margit Hoffmann

und der technische Leiter Michael Druckenmüller. Den Fußgruppen-Ausschuss bilden Yvonne Jost und Tanja Boese-Vohs. Pressewartin ist Ilka Lubawski, Beisitzer ist Günter Jost. Bisherige Geschäftsführerin war Ingrid Pohl. Ihr dankt der Verein für die von ihr investierten vielen Stunden ehrenamtlicher Arbeit. (red.)

**Kanalfee**  
[www.kanal-fee.de](http://www.kanal-fee.de)

Marktplatz 10  
53844 Troisdorf-Sieglar  
Tel. 02241 84 59 26  
Mobil 0177 40 21101  
[info@kanal-fee.de](mailto:info@kanal-fee.de)

**– MEISTERBETRIEB –**

### Wasser im Keller - Wir lassen Sie nicht im Regen stehen.

- ⦿ Zustands- und Funktionsprüfung
- ⦿ Kanalsanierung
- ⦿ Kellertrockenlegung
- ⦿ Rückstauschutz

- Beratung, Montage, Wartung

**Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie ein unverbindliches Beratungsgespräch.**

**A. RATHKE**  
GmbH  
ABWASSERSERVICE

Aus der Arbeit der Parteien SPD

Einladung zum politischen Sommergespräch

Andrea Nahles am 13.08.2024 in Köln

Die SPD-Fraktion im Rat der Stadt Köln und die KölnSPD laden zum politischen Sommergespräch am 13. August 2024 um 18:00 Uhr im Consilium, Restaurant im Spanischen Bau, Kölner Rathaus ein.

Gesprächsthema wird sein: **Arbeitsmarkt für Fachkräfte - Entwicklungen, Chancen und Strategien. In Köln und im Rheinischen Revier: Qualifizierung, Zuwanderung, Familienfreundlichkeit.**

Als prominenten Gast begrüßen wir Frau **Andrea Nahles**, Vorstandsvorsitzende der Bundesagentur für Arbeit und Bundesministerin für Arbeit und Soziales a.D.. Nach einem Impulsvortrag von Frau Nahles besteht die Gelegenheit zu einem moderierten inhaltlichen Austausch.

Anmeldung bitte an die SPD-Ratsfraktion an **marie.kuster@stadt-koeln.de**.

Pascal Pütz

Ende: Aus der Arbeit der Parteien SPD

KIRCHE



**GLAHN**  
BESTATTUNGEN

[www.bestattungen-glahn.de](http://www.bestattungen-glahn.de) | 02203/64117



Seit vier Generationen sind wir für die Menschen da.

private Trauerhalle | familiärer Abschiedsraum  
Frankfurter Straße 226 | 51147 Köln (Porz-Wahn)

Evangelische Gottesdienste

**Sonntag, 11. August**  
9.30 Uhr - Johanneskirche Gottesdienst  
9.30 Uhr - Lukaskirche Gottesdienst  
11 Uhr - Markuskirche Gottesdienst mit Abendmahl  
**Mittwoch**  
18 Uhr - Markuskirche Abendgebet mit Abendmahl  
18 Uhr - Lukaskirche Glockenläuten mit Friedensgebet  
**Donnerstag**  
19 Uhr - Pauluskirche Abendandacht mit Glockengeläut

Der Tod ist die uns zugewandte Seite jenes Ganzen, deren andere Seite Auferstehung heißt.

Romano Guardini

Unsere Katholische Kirchengemeinde Christus König Porz trauert um

## Udo Ternes

der am 19. Juli im Alter von 79 Jahren verstorben ist.


In der Zeit zwischen 1979 und 2009 war Udo Ternes fast 30 Jahre stellvertretender Vorsitzender des Kirchenvorstandes der Kirchengemeinde Christus König in Wahnheide, und hat in dieser ehrenamtlichen Aufgabe als Vertreter des Pfarrers die vielen Aufgaben des Kirchenvorstandes koordiniert.

Mit großem Sachverstand, aus der Freude eines lebendigen christlichen Glaubens, einem wachen Interesse am Leben der Gemeinde und unermüdlichem Engagement hat er sich für die Anliegen der Gemeinde eingesetzt.

Wir werden ihm ein dankbares und ehrendes Andenken über den Tod hinaus bewahren.

Im Namen aller Mitarbeiter\*innen unserer Gemeinde Christus König.

Johannes Mahlberg, Pfarrer  
Berthold Wolff, leitender Pfarrer  
Franziska Wallot, Pastoralreferentin



Katholische Kirchengemeinde  
Christus König



**Porz**am MONTAG

## KIRCHEN

ONLINE:

**PORZ-AM-MONTAG.DE**





# KIRCHE

## Evangelische Gottesdienste

Gottesdienste der Evangelisch-freikirchlichen Gemeinde (Baptisten) „Die Kleine Kirche“, Friedrichstraße 9, finden sonntags um 10 Uhr statt.

## Ev. Kirchengemeinde Porz-Wahn-Heide

**Sonntag, 11. August**

10 Uhr - Friedenskirche

(in der Martin-Luther-Kirche kein Gottesdienst)

**Sonntag, 18. August**

10 Uhr - Martin-Luther-Kirche

(in der Friedenskirche kein Gottesdienst)

## Gottesdienste der Neuapostolischen Kirche

Die Neuapostolische Kirche Köln-Porz, Humboldtstraße 75, richtet ihre Gottesdienste sonntags um 10 Uhr und mittwochs um 19:30 Uhr aus.

## Katholische Gottesdienste

### Gerade Kalenderwoche

Samstag, 17:30 Uhr - Grengel,

St. Mariä Himmelfahrt

Sonntag, 9 Uhr - Libur,

St. Margaretha

Sonntag, 10:30 Uhr - Finkenberg,

St. Maximilian Kolbe

Sonntag, 10:30 Uhr - Wahnheide,

Christus König

Sonntag, 11:45 Uhr - Ensen,

St. Laurentius

Sonntag, 18 Uhr - Porz-Mitte,

St. Josef

### Ungerade Kalenderwoche

Samstag, 17:30 Uhr - Eil,

St. Michael

Sonntag, 9 Uhr - Langel,

St. Clemens

Sonntag, 10:30 Uhr - Urbach,

St. Bartholomäus

Sonntag, 10:30 Uhr - Zündorf,

St. Mariae Geburt

Sonntag, 11:45 Uhr - Wahn,

St. Aegidius

Sonntag, 18 Uhr - Porz-Ost,

St. Fronleichnam

## Freie evangelische Gemeinde (FeG) Köln-Porz, Goethestr. 9-11

- Gottesdienst jeden Sonntag um 10:30 Uhr
- Pfadfinder für Kids von 7 bis 10 Jahren, jeden 1. und 3. Samstag im Monat von 11 bis 13 Uhr
- Café Lichtblick für Senioren, jeden 2. Samstag im Monat von 14:30 bis 16:30 Uhr

Für mehr Infos und Updates: [www.koeln-porz.feg.de](http://www.koeln-porz.feg.de)



In Köln beheimatet, in Porz zu Hause.  
Den Menschen bei uns vor Ort verbunden.



Bestattungshaus  
**Schweitzer**

☎ **02203 53438**  
Hauptstraße 389  
51143 Köln  
[bestattungshaus-schweitzer.de](http://bestattungshaus-schweitzer.de)

Bestattungen

# Langel

seit 1926  
Heumarer Straße 16  
51145 Köln Porz-Eil  
Tel. 02203 / 31139  
[www.bestattungen-langel.de](http://www.bestattungen-langel.de)



BESTATTUNGSHAUS  
**LENARTZ**  
Kupfergasse 12  
51145 Köln Porz-Urbach  
Telefon 0 22 03 / 2 44 29  
[www.bestattungshaus-lenartz.de](http://www.bestattungshaus-lenartz.de)

BESTATTUNGSHAUS  
*Wiedenau*

- Bestattungsvorsorge
- Tag & Nacht dienstbereit
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Trauerhalle

Trauerfälle setzen viele Gefühle frei ... wir möchten Ihnen mit unserer Erfahrung helfen Ihre Gedanken und Wünsche in Einklang zu bringen.

51149 Köln-Porz-Ensen, Elisenstr. 12, Tel. 02203 / 1 55 18

**Diehm**  
**BESTATTUNGEN**

Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.

Kupfergasse 12 . 51145 Köln . Tel. 02203 65522 . [www.bestattungen-diehm.de](http://www.bestattungen-diehm.de)

Der Tod ordnet die Welt neu,  
scheinbar hat sich nichts verändert,  
und doch ist die Welt für uns ganz anders geworden.

## Marlis Kopp

geb. Ehlers  
\* 14. Mai 1937 † 01. August 2024

In tiefer Liebe  
**Antje Kopp**  
**Markus und Susanne Kopp**  
**Marc Kopp**

Die Trauerfeier und die Beisetzung finden am Montag, dem 12. August 2024, um 12:00 Uhr auf dem Friedhof Oberzündorf in 51143 Köln, St.-Martin-Straße, statt.  
Von Trauerkleidung bitten wir abzusehen.



## Alles im grünen Bereich

Tipps für pflegeleichte und robuste Zimmerpflanzen

Die Natur ins eigene Zuhause holen: Pflanzen sorgen in jedem Raum im Handumdrehen für eine wohliche Atmosphäre und dekorative Abwechslung, gleichzeitig fördern sie ein gesundes Raumklima. Wenn nur die aufwendige Pflege nicht wäre. Wer nicht mit einem grünen Daumen geboren wurde, tut sich oft schwer damit. Entweder wird das Grün viel zu viel oder zu wenig gewässert oder die Nährstoffzufuhr ist nicht für die jeweilige Pflanze angepasst. Dabei gibt es dauergrüne Vertreter, die ohne allzu viel Aufwand nahezu überall gedeihen.

### Fünf Pflanzen mit wenig Pflegebedarf

Ob für die Küche, das Homeoffice oder den Flur: Robuste und pflegeleichte Vertreter aus der Pflanzenwelt verschönern unterschiedlichste Bereiche in der Wohnung, ohne dabei viel Arbeit zu verursachen. Die Glücksfeder zum Beispiel wird ihrem Namen gerecht, denn sie macht auch Pflanzenfreunde mit wenig Erfahrung glücklich: Sie braucht nur wenig Wasser und gedeiht überall bei Zimmertemperatur. Während es das Einblatt eher schattig, mit stets leicht feuchter Pflanzenerde mag, bevorzugt der Bogenhanf eher helle und sonnige Plätzchen. Zu den pflegeleichten Pflanzen, die quasi eine Wachstumsgarantie aufweisen, gehören ebenso Klassiker wie die kräftig rankende Efeutute oder der Gummibaum. Wichtig ist in jedem Fall eine gute, lockere Erde, damit die Wurzeln dauerhaft Luft bekommen. Gleichzeitig sollte die Erde genügend Wasser speichern oder nach Austrocknung das Wasser gut aufnehmen können. Praktisch sind Produkte wie die Floragard Aktiv Grünpflanzen- und Palmenerde, die Langzeitdünger enthalten, so dass für bis zu drei Monate nicht nachgedüngt werden muss.

### Richtig anpflanzen oder umtopfen

Allerdings ist nicht jede Zimmerpflanze so anspruchslos wie die



Von Zeit zu Zeit wässern und alle paar Monate an den passenden Nährstoffmix denken: Mehr Pflege brauchen pflegeleichte Zimmerpflanzen nicht. Foto: DJD/Floragard

genannten pflegeleichten Arten. So benötigen Kakteen beispielsweise eine sehr durchlässige Erde mit einem hohen Anteil an Sand. Zimmerorchideen wiederum wünschen sich ein lockeres, nährstoffarmes Substrat mit grober Pinienrinde und Kokos für eine ausreichende Luftversorgung der empfindlichen Wurzeln. In diesem Fall sollten Freizeitgärtner zu Spezialerden greifen, unter [www.floragard.de](http://www.floragard.de) gibt es dazu mehr Informationen und viele nützliche Pflegehinweise. Tipp: Das Ende der Wachstumsruhe im Frühjahr ist ein guter Zeitpunkt zum Umtopfen. Zimmer- und Kübelpflanzen sollte man je nach Pflanzenart und Wuchs etwa alle ein bis drei Jahre umtopfen - oder spätestens dann, wenn der Topf zu klein wird. Auch dabei empfiehlt es sich, eine hochwertige, frische Pflanzenerde zu verwenden. Die Blütezeit hingegen sollte man für ein Umtopfen vermeiden, da die Pflanzen dann die volle Kraft für ihr Wachstum benötigen. (DJD)



Beim Neupflanzen oder Umtopfen machen es sich Pflanzenfreunde mit hochwertigen Erden einfacher. Damit erhält das Grün direkt die richtigen Nährstoffe. Foto: DJD/Floragard



# ALLES FÜRS VON PORZER BETRIEBEN



# HAUS

## Rolladen Handel Porz

Wir könnten auch übertreiben ...  
... tun wir aber nicht!

50 Jahre solides Handwerk!

Servicehotline:  
**0 22 03 / 93 57 849**

- >> Reparatur, Beratung & Montage
- >> eigene Rollladenproduktion
- >> Markisen, Jalousien & Rollos
- >> Terrassendächer
- >> Garagen, Antriebe & Fenster
- >> umfangreiche Ausstellung auf 800 m²

Am Autokino Porz  
Ferdinand-Porsche-Straße 18  
[rhp-online.de](http://rhp-online.de)

Dachdeckermeister  
Klempnermeister

# LANGEL

**Dach-, Wand-, Abdichtungs-  
und Klempnerei GmbH**

QUALITÄT GANZ OBEN!

Steildach  
Flachdach  
Klempnerarbeiten  
Dachfenster  
Solartechnik  
Fassadentechnik  
Balkonabdichtungen  
Reparaturservice

Kapellenbitz 7 | 51145 Köln  
[www.langel-dach.de](http://www.langel-dach.de)  
[info@langel-dach.de](mailto:info@langel-dach.de)  
Tel.: 02203 - 32926



**QUALIFIZIERTE  
MEISTERBETRIEBE  
IN PORZ**

## MALERMEISTER KHAN

Neuer Firmeninhaber des ehemaligen  
Malerbetriebs Andreas Frericks

Als Kölner Meisterbetrieb bieten wir Ihnen umfangreiche  
Leistungen zur Raum- und Fassadengestaltung an.

Wir freuen uns, wenn wir Ihnen zur Seite stehen dürfen.  
Für eine anspruchsvolle Raumgestaltung und ein schönes,  
wertiges Wohlfühl-zu-Hause oder ein attraktives Büro!

- ✓ Malerarbeiten
- ✓ Lackierarbeiten
- ✓ Tapezierarbeiten

- ✓ Fassadenanstriche
- ✓ Schimmelpilzsanierung
- ✓ Bodenbelagsarbeiten

**Malermeister Khan**  
☎ +49 (0)173 - 2094238 • ✉ [info@malermeister-khan.de](mailto:info@malermeister-khan.de)

**Das garantieren wir Ihnen:**

**In nur 2 Wochen ist  
Ihr neues Bad fertig!**

**Die 5  
Sterne  
GARANTIE**

- ★ **Termin-Garantie**  
Ihr neues Bad ist in  
2 Wochen fertig
- ★ **Festpreis-Garantie**  
Sie kennen von Beginn  
an den festen Endpreis
- ★ **Komplett-Leistung**  
Alles aus einer Hand
- ★ **Sauberkeits-Garantie**  
Staubfreier Umbau  
Ihres Bades
- ★ **Hygiene-Garantie**  
Sie brauchen während der  
Baderneuerung auf Dusche  
und WC nicht verzichten

**Badrenovierung  
mit der 5 Sterne-Garantie**

Hauptstraße 274 • 51143 Köln • Tel. 0 22 03 / 8 96 49-0  
[info@duester.com](mailto:info@duester.com) • [www.duester.com](http://www.duester.com)

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Samstag, 17. August 2024**  
Annahmeschluss ist am:  
**14.08.2024 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

PORZ AM MONTAG

### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenbergberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Corinna Hanf  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

### ERSCHEINUNG wöchentlich

#### V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

Politik

CDU Stefan Götz  
SPD Pascal Pütz  
FDP Sylvia Laufenberg  
Bündnis 90 / Die Grünen Markus Politz

Kostenlose Haushaltsverteilung in Köln-Porz. Zustellung  
ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media  
5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich geschützte  
Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende  
Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete  
Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion  
wider.

### Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtig-  
keit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.  
Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-  
sandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen For-  
derungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse-  
oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert  
Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei ir-  
rümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-  
nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung  
an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressema-  
terials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ih-  
re Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen  
elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

### MEDIENBERATER

Rule Mews  
Mobil 0157 71 46 23 76  
anzeigen@porz-am-montag.de

### REPORTER

Lars Gollnitz  
redaktion@porz-am-montag.de  
Sascha Thelen  
redaktion@porz-am-montag.de

### VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de  
regio-pressevertrieb.de

VERKAUF Fon 02241 260-112  
verkauf@rautenbergberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenbergberg.media

## RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenbergberg.media  
facebook.de/rautenbergbergmedia  
instagram.de/rautenbergberg\_media

### ZEITUNG

porz-am-montag.de/e-paper  
porz-am-montag.de

### SHOP

rautenbergberg.media/anzeigen

### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeinde-  
zeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-  
Partner auch bei DRUCK (Broschüren, Katalo-  
ge, Geschäftspapiere...), WEB (Homepages,  
Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefil-  
me, Kinospots, Produktfilme...) kennen.



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

[www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen](http://www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen)

## Angebote

### An- und Verkauf

#### Seriöse Frau sucht

Pelze, Leder, Taschen, Zinn, Näh- und  
Schreibmaschinen, Porzellan, Teppiche,  
Münzen, Gemälde, Geigen, Armband-  
und Taschenuhren, Zahngold, Militaria,  
Rollatoren. Fr.Schwarz:  
0163 2414868

## Gesuche

### Kaufgesuch

#### Achtung seriöser Ankauf

von Pelze, Klaviere, Weine/Cognac,  
Krokotaschen, Porzellan, Bilder, Zinn,  
Puppen, Bekleidung, Näh-/Schreibma-  
schinen, Bücher, Teppiche, Rollatoren,  
Schallplatten, Golfschläger.  
0176 37003544 Frau Gross

#### Kaufe Pelze und Porzellan aller Art

sowie Bleikristall aller Art: Gläser, Römer,  
Teller, Vasen usw. Bitte alles anbieten.  
Ortsansässig, Herr Blum  
Tel.: 0160/6695915

## Sammler

#### Sammler SUCHT alles an:

alten Militärsachen, Papiere, Auswei-  
se, Urkunden, Soldatenfotos oder Al-  
ben, Helme, Orden, Dolche, Säbel,  
Dekowaffen etc. Einfach alles anbieten  
unter: Tel. 0177/8695521

#### Sammler sucht !

Antik-Trödel-Kurioses! Silberbesteck,  
Römerglas, Bleikristall, Briefmarken,  
Blechspielzeug, Bronze-/Porzellan-  
figuren, Teppiche, Gemälde, Militaria,  
Ferngläser, Uhren aller Art, Schmuck,  
Zahngold.  
Wohnungsauflösung&Entrümpelung  
für fairen Preis. Reinhardt:  
0174 3698139



AUTO & ZWEIRAD

#### Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

Porz am MONTAG

LEBEN  
IN PORZ

ONLINE:

PORZ-AM-  
MONTAG.DE



**KLEINANZEIGEN**  
PRIVAT & GESCHÄFTLICH  
**ONLINE BESTELLEN**

[rautenbergberg.media/kleinanzeigen](http://rautenbergberg.media/kleinanzeigen)  
Ihre private\*  
KLEINANZEIGE  
bis 100 Zeichen  
in dieser Zeitung **ab 6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

RAUTENBERG MEDIA

#### Achtung liebe Leser! Sammler kauft:

Kunst und Antiquitäten, Holz-, Porzellan-, und Bronzefiguren, Militaria-Orden,  
Abz. (1.+2. WK), Ess-, Kaffee-Service und Wandteller, Bleikristall farbig, Krüge,  
Blechspielzeuge, Modeschmuck, Silber-, Gold-, Antikschmuck, Zahngold,  
Altgold, Armband-u. Taschenuhren (auch Luxusuhren), Ferngläser, Kameras,  
Puppen, Näh- und Schreibmaschinen, Musikinstrumente, Eisenbahn,  
Teppiche, Briefmarken, Münzen aller Art, Zinn, Silberbesteck, auch komplette  
\*Haushaltsauflösungen/Nachlässe. Herr Peter Kierpacz aus Sankt Augustin.  
Komme gerne unverbindlich vorbei. Zahle bar und fair.

**02241 844 11 50 oder 0163 79 77 983**

## Pflege daheim statt Pflegeheim

Rundum Betreuung zuhause  
durch legale Pflegekräfte.

Vermittlung, Beratung und  
Betreuung **PROMEDICAPLUS**  
**Rhein-Sieg-Nord**

H.-M. Fischer in Niederkassel  
Info Tel.: 02208-5065834

**Familien**  
**ANZEIGENSHOP**

FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab 52,00€

**Für alles was wirklich zählt:**  
[shop.rautenbergberg.media](http://shop.rautenbergberg.media)

Dem begabten Kind zuliebe!

staatlich anerkannt **KUNSTAKADEMIE** staatlich anerkannt

**KUNSTKOLLEG gGmbH**  
GESAMTSCHULE, BERUFLICHES  
GYMNASIUM FÜR GESTALTUNG

5. bis 10. -, 11. bis 13. Klasse:  
Abitur, Fachabitur,  
Mittl. Reife, Hauptschulreife

**AKADEMIE FÜR  
KUNST & DESIGN**

Vollzeitstudium Grafik-Design  
**RSÄK-DIPLOM**  
Ziel: Bachelor Professional  
mit integrierter  
Fachhochschulreife bei Bedarf

**Lernstand+Abi.:NRW-Spitze** **8-Jahres-Rückblick: Alle im Job**

Wehrstr.143+12•53773 Hennef•Tel.:02242-2141/9698860•[www.rsak.de](http://www.rsak.de)





**WIR** sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf. Unternehmen Online ist unser neues Zauberwort...

**wir suchen Verstärkung für unser TEAM**

**Buchhaltung** (m/w/d)

**für 30 oder 37,5 Stunden wöchentlich**

**DU bist**

aufgeschlossen, zuverlässig, teamfähig und kompetent in Deinem Beruf, verfügst über eine abgeschlossene Ausbildung als kaufm. Buchhalter (m/w/d). Versiert in Word, Excel, aber auch DATEV, SBS oder vergleichbar, bist Du gerne bereit Neues zu erlernen. Als Medienhaus gehen wir neue Wege in der Digitalisierung unter künftiger Nutzung KI-gesteuerter Arbeitsweisen.

**DEIN Aufgabenbereich umfasst (im Team):**

- Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung
- Zahlungsverkehr und Mahnwesen
- Erstellen von Monats- und Jahresabschlüssen
- Erstellung von Steuererklärungen

**WIR bieten Dir**

neben einer umfassenden Einarbeitung, einen interessanten Teilzeitarbeitsplatz in unserem Medienhaus.

WIR freuen uns auf Deine ausführliche Bewerbung per E-Mail, inkl. Gehaltsvorstellung unter dem Stichwort **"TEAM BUCHHALTUNG"** an:

**karriere@rautenberg.media**



**WIR SUCHEN DICH**

**AUSBILDUNGSSTELLE**

**Mediengestalter:in**

**in Bild & Ton** (m/w/d)

**WIR SUCHEN DICH**

Starte: am 01.09.2024 als zukünftige/r Mediengestalter:in in Bild & Ton Deine 3-jährige Ausbildung in Troisdorf.

**DU**

- hast eine Affinität für Video- und Photoequipment
  - begeisterst Dich für Technik und Medien im Bereich Bild und Ton?
  - hast schon in ein paar Bild- und Videoprogramme kennengelernt
  - hast Lust darauf mit uns anzupacken und zu wachsen?
  - bist kreativ, teamfähig und hast ein Gespür für Details
  - hast eine (Fach-) Hochschulreife, eine schnelle Auffassungsgabe und bist motiviert
  - verfügst über gute Deutschkenntnisse
- Dann passt Du optimal in unser Team.

**WAS gibt's zu tun?**

- zielgruppengerechten Content kreieren
- Planung und Realisation von Videodrehen
- Konzeption von Videoideen für Social Media
- Sichtung und Postproduktion
- Setaufbau und Lichtsetzung
- Bildbearbeitung

**WIR**

- sind ein Medienhaus für ZEITUNGEN | DRUCK | WEB | FILM
- bieten Dir eine faire Ausbildungsvergütung
- bieten eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Ausbildung
- leben eine kollegiale und familiäre Arbeitsatmosphäre
- bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit Ziel zur unbefristeten Übernahme

**freuen uns darauf DICH kennen zu lernen!**

Bewerbungen bitte per E-Mail an: Denis Janzen | **karriere@rautenberg.media**  
Stichwort: MEDIENGESTALTER BILD & TON – bitte „Motivations-Videoclip“ anfügen!

# Metalbau PIEPER GmbH

**EN 1090 – vom TÜV Rheinland zertifiziert.**

- Edelstahlarbeiten • Konstruktionen
- Treppenbau • Geländer • Balkone • Gitter

**AUSBILDUNG zum METALLBAUER.**

Wir bieten in einem seit über 50-jährigen Familienbetrieb **eine Ausbildung zum Metallbauer/Konstruktionstechniker** an. Sie sind motiviert und lernfähig. Wir wünschen einen Schulabschluss, Zuverlässigkeit und eine gute körperliche Konstitution. Wenn Sie dies mitbringen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

**Wir suchen Verstärkung**

Falls Sie einen kennen der einen kennt und der ist **Metallbauer** oder er will einer werden bitte unseren Namen weiterleiten **wir suchen Verstärkung!**

**Wir bieten** in einem seit über 50-jährigen Familienbetrieb: junges, dynamische Team, Vollzeitstelle (40 Std. Woche), Bezahlung **über** Tarifvertrag, Urlaubs & Weihnachtsgeld.

**Sie bringen mit:** abgeschlossene Berufsausbildung als Metallbauer/in, Schweißkenntnisse, Zuverlässigkeit, Belastbar und selbstständiges Arbeiten nach Zeichnung.

**51147 Köln (Porz-Lind) • Am Grott 11**

**Tel. (022 03) 90 74 60 • Fax (022 03) 90 74 59**

**info@metallbau-pieper-koeln.de • www.metallbau-pieper-koeln.de**

Online lesen: [porz-am-montag.de/e-paper](http://porz-am-montag.de/e-paper)

**Porz**  
am  
MONTAG

Lokales zum Wochenstart

...denn wir sind Porz!

...kommt jede Woche!

Eit | Elsdorf | Ensen | Finkenber  
Libur | Lind | Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide  
Westhoven | Zündorf



# Wir suchen AUSTRÄGER/\*/INNEN

jeden Alters für PORZ AM MONTAG in

- ☐ Elsdorf  
☐ Ensen/Westhoven  
☐ Gremberghoven  
☐ Lind  
☐ Porz-Zentrum  
☐ Urbach
- ☐ Wahnheide  
☐ Langel  
☐ Zündorf  
☐ allen Ortsteilen als  
Urlaubsvertretung  
für alle Schulferien

Gerne per  
WhatsApp



+49 2241260380

Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits  
maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

➤ [regio-pressevertrieb.de/bewerbung](http://regio-pressevertrieb.de/bewerbung)

➤ oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · z. Hd. Frau Rohloff · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
FON 02241 260-380 · E-MAIL [mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)



oder mit diesem  
QR-Code  
bewerben!



## AUSTRÄGER/\*/INNEN für PORZ AM MONTAG in

- ☐ Elsdorf  
☐ Ensen/Westhoven  
☐ Gremberghoven  
☐ Lind  
☐ Porz-Zentrum
- ☐ Urbach  
☐ Wahnheide  
☐ Langel  
☐ Zündorf
- ☐ allen Ortsteilen als Urlaubs-  
vertretung für alle Schulferien,  
bitte Wunschort(e) angeben:

An  
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH  
Frau Rohloff  
Kasinostraße 28-30  
53840 Troisdorf

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum

E-Mail

Online lesen: [porz-am-montag.de/e-paper](http://porz-am-montag.de/e-paper)

**Porz**  
am  
MONTAG

Lokales zum Wochenstart

...denn wir sind Porz!

...kommt jede Woche!

Eit | Elsdorf | Ensen | Finkenber  
Libur | Lind | Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide  
Westhoven | Zündorf

**REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG





# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI**  
**112 FEUERWEHR**



## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Notdienstbezirk:** Poll, Porz, Eil, Wahn, Grengel, Ensen, Wahnheide, Zündorf, Urbach, Gremberghoven, Finkenberg, Langel, Lind, Westhoven  
Immer gültig von 9 Uhr bis 9 Uhr am Folgetag

**Samstag, 10. August**

**Thomas-Apotheke**

Kaiserstraße 44B, 51145 Köln, 02203/24880

**Sonntag, 11. August**

**Marien-Apotheke**

Schmittgasse 59, 51143 Köln, 02203/82730

**Montag, 12. August**

**Elefanten-Apotheke**

Hauptstraße 309, 51143 Köln, 02203/1022480

**Dienstag, 13. August**

**Humboldt-Apotheke**

Konrad-Adenauer-Straße 40, 51149 Köln, 02203/34618

**Mittwoch, 14. August**

**Damian-Apotheke**

Hermannstraße 12, 51143 Köln, 02203/52213

**Donnerstag, 15. August**

**Nikolaus-Apotheke**

Gilgaustraße 18, 51149 Köln, 02203 590590

**Freitag, 16. August**

**Apotheke Rath/Heumar**

Rösrather Straße 588, 51107 Köln, 0221 861050

**Samstag, 17. August**

**Alte Apotheke**

Heidestraße 5, 51147 Köln, 02203/64014

**Sonntag, 18. August**

**Apotheke 1 plus**

Frankfurter Straße 589, 51145 Köln, 02203/935430

Angaben ohne Gewähr

## Schiedspersonen für Porz

**Ensen, Gremberghoven, Poll und Westhoven**

**Schiedsamt 71**

**Volker Neumann**

Tel.: 0160 2625477

E-Mail:

Schiedsamt71@klare-sprache.de

**Eil, Elsdorf, Porz und Urbach**

**Schiedsamt 72**

**Prof. Dr. h.c. Haksun Gülççek**

Tel.: 02203/8096430 oder

0171/1180122

E-Mail:

Schiedsamt.Porz@gmail.com

**Grengel, Langel, Libur, Lind, Wahn, Wahnheide und Zündorf**

**Schiedsamt 73**

**Peter Alsbach**

Tel.: 0152 37794767

E-Mail:

peter.alsbach@schiedsmann.de

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Opfer-Notruf **116 006**



## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

**Polizeistation Porz**

0221/229-5633

**Kinderärztliche Notfallpraxis am Krankenhaus Porz am Rhein**

02203/9801191

**Notruffax für Gehörlose**

0221/229-2290

**Ärztlicher Notdienst Porz am Krankenhaus Porz am Rhein**

116 117

**Bundeswehr Standortarzt**

02203/9083584

**Notfall bei Strom, Gas, Wasser**

0221/34645-600

**Kölner Tierarztnotdienst**

www.koelner-

tieraerztenotdienst.de

**Notruf und Beratung für vergewaltigte Frauen / Frauen gegen Gewalt e.V.**

0221/562035

**Krankentransport Feuerwehr Köln**

0221/745454

**pflegerat** <sup>+</sup>

pflegen. geben. leben.

pflegerat. – ein Service Ihrer Apotheke.  
Gute Beratung, umfassende Hilfe und alles, was Ihnen die Pflege leichter macht.

**LEUGERMANN**  
Apotheken

**SICHERN SIE SICH BIS ZU 480,- €\***

\*§ 40 Abs. 2 SGB XI: Die Aufwendungen der Pflegekassen für zum Verbrauch bestimmte Pflegehilfsmittel dürfen monatlich den Betrag von 40 Euro nicht übersteigen. Die Leistung kann auch in Form einer Kostenersatzung erbracht werden.

**sanitherm**

**Peter Schumacher GmbH**

**Heizungsstörung**  
**Rohrbruch · Kanalverstopfung**

**24-Stundennotdienst**  
**(0 22 03) 9 35 24 10**

Fuggerstraße 20 · 51149 Köln (Porz)  
zentrale@sanitherm.de · www.sanitherm.de

**Norbert Pluchino**

Dachdeckermeister

**AZUBI (M/W/D) GESUCHT**  
**0 22 03 / 3 44 36**

info@pluchino-porz.de

# RAAZ

the secret of Indian cuisine

## Indisches Spezialitäten Restaurant



Entdecke ein neues indisches Highlight in Porz!  
Das RAAZ öffnet seine Türen und entführt dich  
auf eine geschmackvolle Reise durch die  
Aromen Indiens. Genieße authentische  
Gerichte, perfekt zubereitet mit frischen  
Zutaten und exotischen Gewürzen. Ein Fest für  
die Sinne erwartet dich – komm vorbei und  
erlebe die Magie indischer Küche in  
gemütlicher Atmosphäre. Deine  
Geschmacksknospen werden es dir danken!

**FRANKFURTER STR. 571  
51145 KÖLN**

**Jetzt anrufen oder über Whatsapp bestellen  
0176 70865674**



**PARTY  
CATERING  
MÖGLICH**

**MITTAGSTISCH  
AB  
9,90€**

